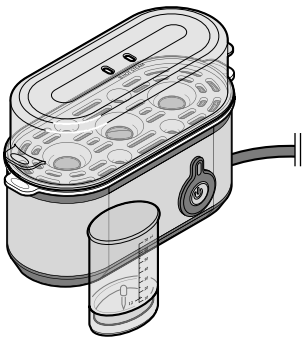


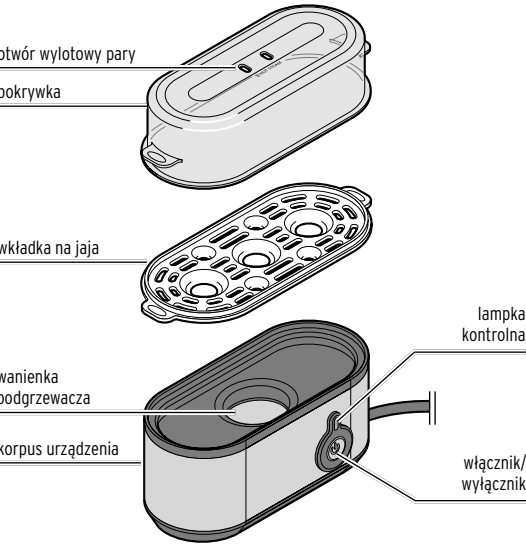
Jajowar

PL Instrukcja obsługi

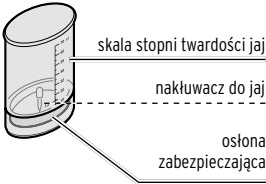


Widok całego zestawu (zakres dostawy)

Jajowar



Pojemnik z miarką



Model: KG 2449
Producent:
GREND'S GmbH, Stahltwiete 23
22761 Hamburg, Germany (Niemcy)

Na temat tej instrukcji

Produkt jest wyposażony w elementy zabezpieczające. Mimo to należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Symbole w niniejszej instrukcji:

- ! Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń ciała.
- ⚡ Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń ciała wskutek porażenia prądem elektrycznym.

Hasła ostrzegawcze w tej instrukcji:

NIEBEZPIECZEŃSTWO ostrzega przed bezpośrednim ryzykiem odniesienia ciężkich obrażeń ciała lub zagrożeniem życia.

OSTRZEŻENIE ostrzega przed możliwym ryzykiem odniesienia ciężkich obrażeń ciała lub zagrożeniem życia.

WSKAZÓWKA ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi.

i W ten sposób oznaczono informacje uzupełniające.

Wskazówki bezpieczeństwa

Przeznaczenie

Jajowar jest przeznaczony wyłącznie do gotowania jaj kurzych. Podgrzewanie innych dań w urządzeniu jest niedozwolone. Jajowar zaprojektowano wyłącznie do gotowania jaj w ilościach typowych dla prywatnego gospodarstwa domowego. Nie nadaje się ono do użytku np. w kuchniach dla pracowników zakładów przemysłowych, w gospodarstwach rolnych, w pensjonatach oferujących śniadania, w hotelach/motelach przez klientów itp. ani też do celów komercyjnych.

Niebezpieczeństwo dla dzieci i osób z ograniczoną zdolnością obsługi urządzeń

- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci poniżej ósmego roku życia nie mogą mieć dostępu do urządzenia ani kabla zasilającego.
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8. roku życia, a także przez osoby ... o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz ... nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, o ile osoby te ... znajdują się pod stałym nadzorem lub ... zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz ... zrozumiały ewentualne zagrożenia wynikające z niewłaściwego użytkowania.
- Dzieci nie mogą czyścić urządzenia, chyba że skończyły 8 lat i w czasie czyszczenia znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej. Urządzenie nie wymaga prac konserwacyjnych. Jajowar oraz kabel zasilający muszą być trzymane z dala od dzieci poniżej 8. roku życia od momentu podłączenia urządzenia aż do chwili całkowitego ostygnięcia.
- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

- Korpus urządzenia, wtyczka ani kabel zasilający nie mogą być zanurzane w wodzie lub innych cieczach, gdyż grozi to porażeniem prądem elektrycznym. Dlatego nie należy ustawiać urządzenia np. w pobliżu zlewu lub umywalki.

- Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi rękoma ani używać go na wolnym powietrzu lub w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności powietrza.
- Natychmiast wytrzeć urządzenie, gdy przelała się woda, tak aby żadne części elektryczne nie miały z nią styczności.
- Produkt należy podłączyć do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego z zestykiem ochronnym, którego napięcie jest zgodne z danymi technicznymi produktu.
- Urządzenie nie może być uruchamiane za pomocą programatora czasowego lub osobnego systemu zdalnego sterowania.
- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Nie wolno również samodzielnie wymieniać kabla zasilającego. Naprawę urządzenia lub kabla zasilającego należy zlecać tylko zakładowi specjalistycznemu. Nieprawidłowe wykonane naprawy mogą stwarzać poważne zagrożenie dla użytkownika.
- Wtyczkę należy wyciągnąć z gniazdka, ...
 - ... przed waniem wody,
 - ... jeśli podczas użycia wystąpią usterki,
 - ... po użyciu,
 - ... w razie burzy i
 - ... przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia.Należy przy tym zawsze ciągnąć za wtyczkę, a nie za kabel zasilający.
- Gniazdko elektryczne musi być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko wyciągnąć wtyczkę.
- Kabel zasilający nie może być zagięty ani przygnieciony. Kabel ten należy trzymać z dala od gorących powierzchni i ostrych krawędzi.
- Nie używać urządzenia, jeśli urządzenie lub kabel zasilający wykazują widoczne uszkodzenia lub jeśli urządzenie spadło na ziemię.
- Nigdy nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.

Niebezpieczeństwo oparzeń ciała

- Urządzenie należy zawsze stawiać na stabilnym, równym podłożu. Należy przy tym zwrócić uwagę, aby urządzenie nie mogło się przewrócić i aby kabel zasilający nie zwisał z powierzchni roboczej, co może skutkować przypadkowym zrzuconiem urządzenia.
- Nie wolno przemieszczać urządzenia podczas jego pracy oraz dopóki jest jeszcze gorące.
- Nie dotykać gołymi rękami wanienki podgrzewacza ani pokrywki podczas lub bezpośrednio po zagotowaniu wody. Wkładkę na jaja i pokrywkę należy chwycić zawsze za przewidziane do tego celu uchwyty. Używać łapek do garnków itp.
- W przypadku kontaktu z wydobywającą się z urządzenia gorącą parą wodną istnieje niebezpieczeństwo poparzenia! Przed waniem wody należy zawsze upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i ostygłe. Należy dopilnować, aby podczas użycia pokrywka urządzenia była nałożona. Nie otwierać jej podczas gotowania jaj. Części ciała należy trzymać z dala od otworów wylotowych pary w pokrywce.
- Wanienka podgrzewacza stygnie wolniej niż inne części urządzenia. Przedwczesne dotknięcie stwarza ryzyko oparzenia!
- Do wanienki podgrzewacza nie należy wlewać mniej ani więcej wody niż podano to w sekcji „Odmierzanie ilości wody” w rozdziale „Obsługa”. W przypadku zbyt małej ilości wody może dojść do przegrzania urządzenia. W przypadku zbyt dużej ilości wody wrzątek może wypryskiwać z urządzenia w czasie gotowania.
- Nie należy również wlewać zbyt dużej ilości roztworu octu (przy odkamienianiu), ponieważ podczas gotowania ulega on silnemu spienieniu i może wykipieć.

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała / szkody zdrowotne

- Należy wylać resztę wody, aby uniknąć rozwoju bakterii. Nie należy ponownie gotować pozostawionej w urządzeniu wody.
- UWAGA: Umieszczony na spodzie pojemnika z miarką nakłuwacz jaj jest bardzo ostry. Zawsze zakładać osłonę zabezpieczającą. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała!

Szkody materialne

- Urządzenie należy ustawić na niewrażliwej na wodę powierzchni. W innym razie wypryskująca woda mogłaby uszkodzić powierzchnię, na której stoi urządzenie.
- W czasie pracy urządzenia nie wolno go przykrywać, ponieważ może wówczas dojść do jego przegrzania.
- Urządzenie należy ustawić tak, aby wydobywająca się z niego para wodna nie mogła uszkodzić tapet, szafek wiszących, podwieszanych lamp itp. Nie stawiać urządzenia bezpośrednio pod nimi.
- Urządzenie należy chronić przed wstrząsami, upadkiem, kurzem/pyłem, wilgocią, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami.
- Nie używać przedłużacza.
- Do czyszczenia nie należy używać szorujących lub żrących środków czyszczących, twardych szczotek itp.
- Aby uniknąć tworzenia się osadów wapiennych (kamienia), należy odkamieniać wanienkę podgrzewacza w regularnych odstępach czasu zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie i przechowywanie”.
- Pod żadnym pozorem nie wolno włączać jajowaru bez wody, mimo że wyposażono go w zabezpieczenie przed pracą na sucho.
- Nie można całkowicie wykluczyć, że niektóre lakiery, tworzywa sztuczne lub środki do pielęgnacji mebli mogą wejść w agresywne reakcje z materiałem antypoślizgowych nóg produktu i rozmiękczyć je. Aby uniknąć niepożądanych śladów na meblach, należy w razie potrzeby umieścić pod jajowarem podkładkę antypoślizgową.

Dane techniczne

Model:	KG 2449
Numer artykułu:	703 197
Napięcie sieciowe:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Moc:	210 W
Klasa ochronności:	I ⚡
Temperatura otoczenia:	od +10°C do +40°C
Producent:	GREND'S GmbH, Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Germany (Niemcy)

Usuwanie odpadów

Produkt oraz jego opakowanie zawierają wartościowe materiały, które powinny zostać przekazane do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa.



Obsługa

Przed pierwszym użyciem

- Rozpakować urządzenie, a następnie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe, tak aby dzieci nie miały do nich dostępu.
- Wyczyścić urządzenie zgodnie z opisem w sekcji „Czyszczenie po użyciu” w rozdziale „Czyszczenie i przechowywanie”.

Ustawianie urządzenia

- Ustawić jajowar na równym, odpornym termicznie i niewrażliwym na wodę podłożu.

i Zwrócić uwagę na to, aby urządzenie stało prosto. W przypadku nierówności lub jeśli urządzenie stoi krzywo, termostat będzie je wyłączał zbyt wcześniej i jaja będą niedogotowane.

Odmierzanie ilości wody

Potrzebna do gotowania ilość wody oraz czas gotowania są uzależnione od liczby gotowanych jaj.

1. Sprawdzić w tabeli, ile wody należy wlać.

Gotowanie 1 jaja

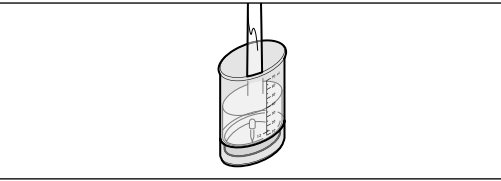
Stopień twardości	Ilość wody	Czas gotowania
Na miękko	20 ml	około 6,2 min
Na półtwardo	30 ml	około 9 min
Na twardo	45 ml	około 13,6 min

Gotowanie 2 jaj

Stopień twardości	Ilość wody	Czas gotowania
Na miękko	20 ml	około 8,2 min
Na półtwardo	25 ml	około 9,3 min
Na twardo	35 ml	około 12,7 min

Gotowanie 3 jaj

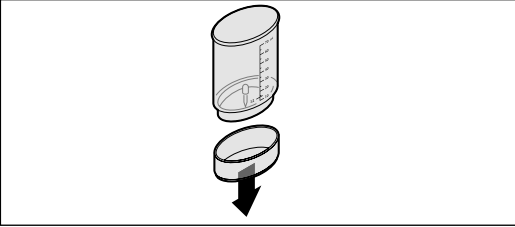
Stopień twardości	Ilość wody	Czas gotowania
Na miękko	15 ml	około 7,5 min
Na półtwardo	20 ml	około 9,75 min
Na twardo	30 ml	około 12,5 min



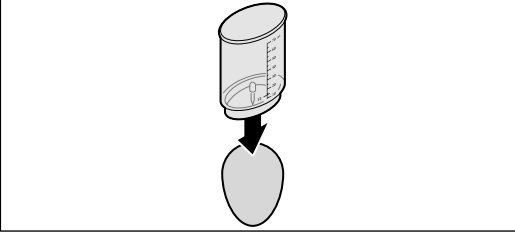
2. Napełnić odpowiednio pojemnik z miarką wodą z kranu.

- W przypadku większych jaj należy wlać nieco więcej, a w przypadku mniejszych jaj nieco mniej wody.
- Czas gotowania zwiększa się w przypadku, gdy jaja wyjmowane są prosto z lodówki.

Przygotowanie jaj

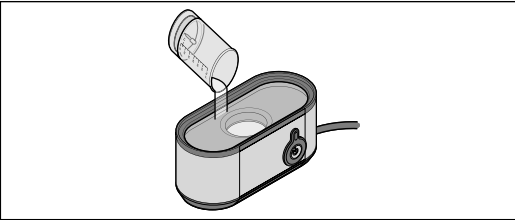


1. Zdjąć osłonę zabezpieczającą z nakłuwacza jaj.

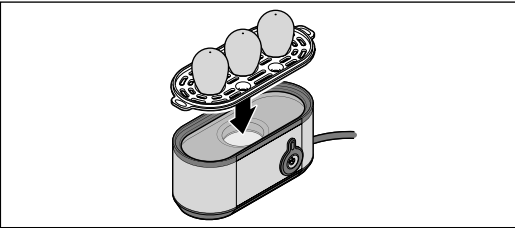


2. Aby skorupki jaj nie pękały podczas gotowania, za pomocą nakłuwacza ostrożnie wykonać dziurkę po szerszej stronie każdego jaja.
3. Ponownie nałożyć osłonę na nakłuwacz do jaj.
4. Umieścić jaja **nakłutym końcem zwróconym ku górze** w przewidzianych na nie zagłębieniach wkładki na jaja.

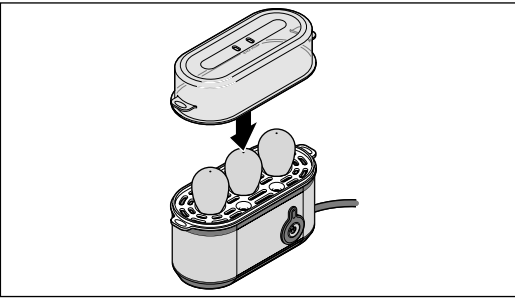
Wlewanie wody i wkładanie jaj



1. Wlać odmierzoną ilość wody do wanienki podgrzewacza.



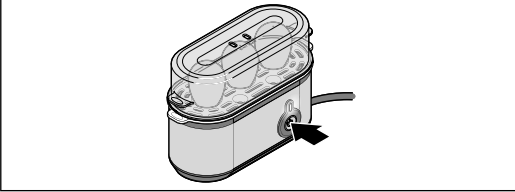
2. Nałożyć wypełnioną jajami wkładkę na jaja na wanienkę podgrzewacza.



3. Nałożyć pokrywkę.
4. Włożyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

Gotowanie jaj

- ! OSTRZEŻENIE** - niebezpieczeństwo poparzeń
- Nie dotykać gołymi rękami wanienki podgrzewacza ani pokrywki podczas lub bezpośrednio po zagotowaniu wody. Wkładkę na jaja i pokrywkę należy chwycić zawsze za przewidziane do tego celu uchwyty. Używać łapek do garnków itp.
 - W przypadku kontaktu z wydobywającą się z urządzenia gorącą parą wodną istnieje niebezpieczeństwo poparzenia! Należy do pilnować, aby podczas użycia pokrywka urządzenia była nałożona. Nie otwierać jej podczas gotowania jaj. Części ciała należy trzymać z dala od otworu wylotowego pary w pokrywie.

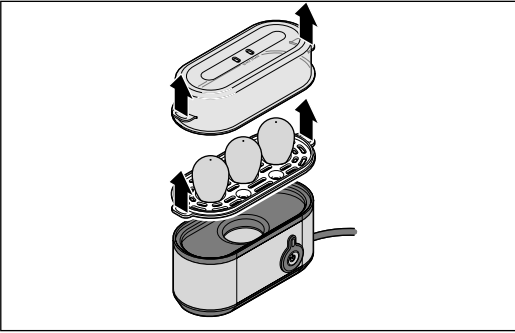


1. Nacisnąć włącznik/wyłącznik, aby włączyć urządzenie. Lampka kontrolna świeci i rozpoczyna się cykl gotowania jaj. Gdy woda wyparuje, a jaja osiągną żądany stopień twardości, wbudowany termostat wyłącza funkcję gotowania i rozbrzmiewa sygnał akustyczny. Jaja są ugotowane!
2. Nacisnąć włącznik/wyłącznik, aby wyłączyć urządzenie. Lampka kontrolna zgaśnie, a sygnał akustyczny ucichnie.

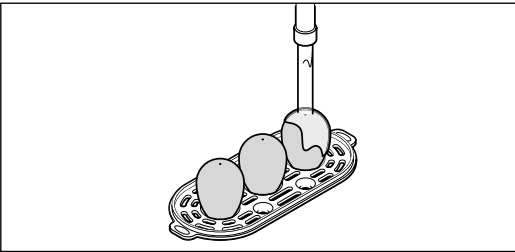
i Jeśli urządzenie nie zostanie wyłączone za pomocą włącznika/wyłącznika, termostat ponownie włączy funkcję gotowania, gdy tylko temperatura urządzenia spadnie do 75°C, i rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Proces ten jest powtarzany do momentu wyłączenia urządzenia za pomocą włącznika/wyłącznika.

Wijmowanie jaj

1. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.



2. Chwycić pokrywkę za uchwyty i zdjąć ją w taki sposób, aby nie mieć styczności z parą wodną.
3. Chwytając za uchwyty, ostrożnie zdjąć wkładkę na jaja wraz z ugotowanymi jajami z wanienki podgrzewacza.



4. Aby ostudzić jaja, umieścić je na kilka sekund pod strumieniem zimnej, bieżącej wody.

i Jeżeli jaja nie zostaną szybko ostudzone, będą ulegać dalszemu twardnieniu, co spowoduje, że zdjęcie skorupki będzie później utrudnione.

Czyszczenie i przechowywanie

- ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO** - zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
 - Korpus urządzenia, wtyczka ani kabel zasilający nie mogą być zanurzone w wodzie lub innych cieczach, gdyż grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- WSKAZÓWKA** - ryzyko szkód materialnych
- Do czyszczenia nie należy używać szorujących lub żrących środków czyszczących, twardych szczotek itp.

Czyszczenie po użyciu

- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i pozostawić urządzenie do ostygnięcia.
 - Wylać wodę, jeżeli pozostała w urządzeniu.
 - Od czasu do czasu przetrzeć wanienkę podgrzewacza na mokro.
 - W razie potrzeby przetrzeć korpus urządzenia lekko zwilżoną szmatką. Następnie dokładnie osuszyć urządzenie miękką, niestrzępiącą się ściereczką.
 - Pokrywkę, pojemnik z miarką i wkładkę na jaja należy myć w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- Pokrywka, wkładka na jaja i pojemnik z miarką nadają się do mycia w zmywarce do naczyń.

Usuwanie osadów wapiennych (odkamienianie)

1. Wlać do wanienki podgrzewacza tyle wody, aby całe dno wanienki było przykryte wodą. Dolać trochę octu lub kwasu cytrynowego do wanienki podgrzewacza.
2. Włączyć urządzenie. Odczekać, aż roztwór odkamieniający zagołuje się.
3. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
4. Pozostawić roztwór odkamieniający przez kilka (kilkanaście) minut w wanience.
5. Następnie wylać roztwór odkamieniający z wanienki.
6. Przetrzeć wanienkę podgrzewacza lekko zwilżoną ściereczką.

Przechowywanie

- Przechowywać urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, do którego dzieci nie mają dostępu.

Problemy i sposoby ich rozwiązywania

Urządzenie nie działa.	• Czy wtyczka jest włożona do gniazdka elektrycznego? • Czy urządzenie jest włączone? Należy upewnić się, że lampka kontrolna świeci.
Skorupki jaj są popękane.	• Czy jaja nie zostały nakłute?